

**Session d'Amsterdam– 1957**

**L'arbitrage en droit international privé**

*(Quatorzième Commission, Rapporteur : M. Etienne Szászy)*

*(Le texte français fait foi. Le texte anglais est une traduction.)*

*L'Institut de Droit international,*

*Considérant* qu'il apparaît de la plus grande utilité de soumettre les conflits de lois auxquels donne lieu l'arbitrage privé, à un système unique de droit international privé,

*Adopte* la Résolution suivante :

**A. Questions générales**

**Article premier**

Les parties sont libres dans la convention arbitrale (compromis ou clause compromissoire) de faire usage de leur autonomie et d'indiquer le lieu où le tribunal arbitral doit siéger ; ce choix implique qu'elles entendent soumettre l'arbitrage privé à la loi du pays de ce siège, dans la mesure indiquée par les dispositions qui suivent.

Si les parties ont expressément élu la loi applicable à la convention d'arbitrage, sans fixer le siège du tribunal arbitral, elles sont censées être tacitement convenues que celui-ci aura son siège sur le territoire du pays dont la loi a été élue par elles.

Si les parties ont indiqué dans la convention arbitrale le pays du siège du tribunal arbitral et adopté la loi d'un autre pays pour régir la convention d'arbitrage, le siège sera déterminé de la manière suivante :

a) dans le pays dont la loi a été élue, lorsque les droits des deux Etats ont consacré le principe que l'arbitrage doit avoir lieu sur le territoire de l'Etat dont la loi a été choisie par les parties ;

b) dans le pays où le siège a été fixé par les parties, lorsque la règle que l'arbitrage doit avoir lieu sur le territoire de l'Etat dont la loi a été choisie par les parties n'est admise par les lois d'aucun des deux Etats ou ne l'est que par l'une d'elles.

## **Article 2**

A défaut de siège déterminé en vertu de l'article premier, les parties sont censées avoir investi les arbitres du droit de fixer le lieu où siègera le tribunal arbitral, et ce choix détermine la loi applicable à l'arbitrage dans la mesure indiquée par les dispositions qui suivent.

Au cas où les arbitres siègeraient successivement dans divers Etats, le siège du tribunal arbitral est censé établi au lieu de leur première réunion, sauf réserve expresse des arbitres en faveur d'un autre lieu.

Si les arbitres ont leur résidence habituelle dans des Etats différents et procèdent, en vertu de la loi ou du compromis, par voie de simple échange de correspondance, sans se réunir, le siège du tribunal arbitral est censé établi au lieu de la résidence habituelle du surarbitre ; s'il n'y a pas de surarbitre, le siège du tribunal arbitral sera fixé de commun accord ou à la majorité par les arbitres ; en cas d'arbitre unique, le lieu de résidence de ce dernier sera le siège de l'arbitrage. Dans toutes les éventualités, la loi applicable à l'arbitrage privé est celle du siège déterminé de l'une ou l'autre des manières indiquées, dans la mesure fixée par les dispositions qui suivent.

## **Article 3**

La sentence arbitrale est réputée rendue au siège du tribunal arbitral et au jour de sa signature par les arbitres, quel que soit le lieu où les signatures ont été apposées.

### ***B. Capacité et pouvoir de compromettre***

## **Article 4**

La capacité de compromettre est régie par la loi indiquée d'après les règles de rattachement en vigueur au lieu du siège du tribunal arbitral.

## **Article 5**

La validité de la clause compromissoire est régie par la loi du siège du tribunal arbitral.

Sous cette réserve, le pouvoir de compromettre est régi par la loi applicable au fond du litige ; cette loi est déterminée par les règles de rattachement de l'Etat où siège le tribunal arbitral.

### *C. Indépendance de la convention d'arbitrage par rapport au litige*

#### **Article 6**

Les conditions de validité du compromis et de la clause compromissoire ne sont pas nécessairement soumises à la même loi que celle appliquée au rapport litigieux. Elles sont régies par la loi en vigueur dans le pays du siège du tribunal arbitral, sans qu'il y ait lieu de distinguer selon que la clause compromissoire fasse ou non partie intégrante du contrat donnant lieu à un litige.

#### **D. *Forme***

#### **Article 7**

La forme de la convention d'arbitrage est régie par la loi en vigueur dans le pays où l'acte a été conclu. Néanmoins, le compromis ou la clause compromissoire qui ne répond pas aux exigences de forme de cette loi, est valable si les formes exigées par la loi du lieu du siège du tribunal arbitral ont été observées.

Les mêmes principes sont applicables à la forme de l'acte de désignation des arbitres, intervenu postérieurement à la conclusion du contrat d'arbitrage et à la transaction mettant fin au litige.

Sont réservés les dispositions d'ordre public de la loi du lieu où siège le tribunal arbitral.

#### **E. *Arbitres et procédure***

#### **Article 8**

Les rapports contractuels entre les parties et les arbitres sont régis par la loi du lieu où siège le tribunal arbitral.

Cette loi indique aussi la composition du tribunal arbitral et les conditions que doivent remplir les arbitres pour pouvoir accomplir leur mission. Elle est applicable aux motifs de récusation des arbitres, à leur révocation, au déport des arbitres et à ses conséquences, ainsi qu'aux causes mettant fin à l'arbitrage.

Les autorités compétentes pour procéder à la nomination des arbitres ou du surarbitre, lorsque ceux-ci n'ont pas été désignés par les parties, sont celles indiquées par la loi du siège du tribunal arbitral.

#### **Article 9**

La loi du lieu du siège du tribunal arbitral détermine si la procédure à suivre par les arbitres peut être librement établie par les parties, et si, à défaut d'accord à ce sujet entre les parties contractantes, elle peut être arrêtée par les arbitres ou doit être remplacée par les dispositions applicables à la procédure devant les tribunaux ordinaires.

## **Article 10**

La loi du lieu du siège du tribunal arbitral est seule applicable pour décider si les arbitres sont compétents pour statuer sur la nullité de la convention d'arbitrage lorsqu'elle est invoquée devant eux par l'une des parties.

### **F. *Droit applicable au fond du litige***

## **Article 11**

Les règles de rattachement en vigueur dans l'Etat du siège du tribunal arbitral doivent être suivies pour déterminer la loi applicable au fond du litige.

Dans les limites de cette loi, les arbitres appliquent la loi choisie par les parties ou, à défaut d'indication expresse de celles-ci, déterminent quelle est la volonté des parties à cet égard en considérant toutes les circonstances de la cause.

Si la loi du lieu du siège du tribunal arbitral les y autorise, les parties peuvent donner aux arbitres le pouvoir de juger en équité ou d'après les règlements des associations professionnelles.

### **G. *Recours***

## **Article 12**

La loi du lieu du siège du tribunal arbitral est applicable au dépôt et aux formalités donnant à la sentence force de chose jugée et force exécutoire, ainsi qu'aux conditions auxquelles les voies de recours contre la décision des arbitres sont ouvertes aux parties ; elle désigne également les autorités auprès desquelles ces divers moyens de droit doivent être introduits.

\*

(26 septembre 1957)